

STIHL

STIHL FSA 65, 85

Manual de instruções de serviços
取扱説明書



ⓑ Manual de instruções de serviços
1 - 23

ⓐ 取扱説明書
24 - 44

Índice

1	Prefácio	2	9.2	Tirar a bateria	14
2	Informações sobre este manual de instruções	3	10	Ligar e desligar a roçadeira	14
2.1	Documentos aplicáveis	3	10.1	Ligar a roçadeira	14
2.2	Identificação de avisos no texto	3	10.2	Desligar a roçadeira	15
2.3	Símbolos no texto	3	11	Verificar a roçadeira e a bateria	15
3	Visão geral	3	11.1	Verificar os elementos de manejo	15
3.1	Roçadeira e bateria	3	11.2	Verificar a bateria	15
3.2	Ferramentas de corte	4	12	Trabalhar com a roçadeira	16
3.3	Símbolos	4	12.1	Segurar e conduzir a roçadeira	16
4	Indicações de segurança	5	12.2	Roçar	16
4.1	Símbolos de avisos	5	12.3	Reajustar os fios de corte	16
4.2	Utilização prevista	5	13	Após o trabalho	16
4.3	Exigências para os usuários	6	13.1	Após o trabalho	16
4.4	Vestimenta e equipamentos de proteção	6	14	Transporte	17
4.5	Área de trabalho e arredores	7	14.1	Transportar a roçadeira	17
4.6	Situação segura de funcionamento	7	14.2	Transportar a bateria	17
4.7	Trabalho	9	15	Armazenagem	17
4.8	Transporte	10	15.1	Guardar a roçadeira	17
4.9	Armazenagem	10	15.2	Guardar a bateria	17
4.10	Limpeza, manutenção e consertos	11	16	Limpeza	17
5	Preparar a roçadeira	11	16.1	Limpar a roçadeira	17
5.1	Preparar a roçadeira	11	16.2	Limpar a proteção e a ferramenta de corte	17
6	Carregar bateria e LEDs	12	16.3	Limpar a bateria	18
6.1	Carregar a bateria	12	17	Manutenção e conserto	18
6.2	Indicação do nível de carga	12	17.1	Manutenção e consertos na roçadeira	18
6.3	LEDs na bateria	12	17.2	Manutenção e consertos na bateria	18
7	Montagem da roçadeira	12	18	Solucionar distúrbios	19
7.1	Montar a proteção	12	18.1	Solucionar distúrbios na roçadeira ou na bateria	19
7.2	Cabeçote de corte AutoCut C 4-2	13	19	Dados técnicos	21
8	Ajustar a roçadeira para o usuário	13	19.1	Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85	21
8.1	Posicionar e ajustar o cabo circular	13	19.2	Bateria STIHL AP	21
9	Inserir e tirar a bateria	14	19.3	Valores de ruído e vibração	21
9.1	Colocar a bateria	14			



Este manual de instruções de serviços está protegido por direitos autorais. Todos os direitos são reservados, especialmente o direito de reprodução, tradução e processamento em sistemas eletrônicos.

20	Combinações de ferramentas de corte e proteções	22
20.1	Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85	22
21	Peças de reposição e acessórios	22
21.1	Peças de reposição e acessórios	22
22	Descarte	22
22.1	Descartar a roçadeira e a bateria	22
23	Declaração de conformidade da UE	22
23.1	Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85	22

1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades de nossos clientes. Isto resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

Agradecemos a sua confiança e desejamos muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
 São Borja, 3000
 93032-524 SÃO LEOPOLDO-RS
 Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
 0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

IMPORTANTE! ANTES DO USO LER E DEPOIS GUARDAR.

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis

Observar os regulamentos de segurança locais vigentes.

- ▶ Além desse manual de instruções, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Manual de instruções e embalagem das ferramentas de corte utilizadas
 - Manual de instruções do apoio dorsal utilizado
 - Manual de instruções da bateria STIHL AR
 - Manual de instruções "Bolsa do cinto AP com cabo elétrico"
 - Instruções de segurança para baterias STIHL AP
 - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 300, 500
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação de avisos no texto

ATENÇÃO

O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.

- ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

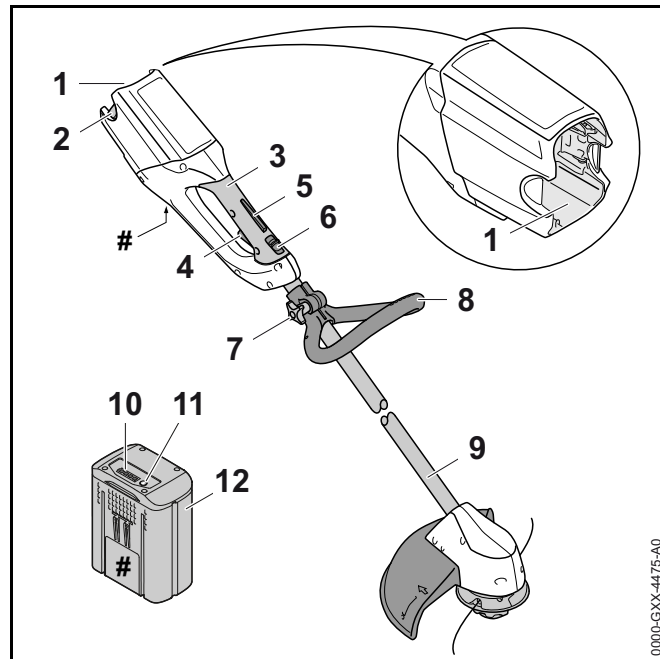
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral

3.1 Roçadeira e bateria



1 Compartimento da bateria

O compartimento armazena a bateria.

2 Trava para bloqueio da bateria

A trava para bloqueio segura a bateria no compartimento da bateria.

3 Cabo de manejo

O cabo de manejo serve para operar, segurar e conduzir a roçadeira.

4 Alavanca do acelerador

A alavanca do acelerador liga e desliga a roçadeira.

5 Trava do acelerador

A trava do acelerador desbloqueia o botão do acelerador.

6 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador, juntamente com a trava do acelerador.

7 Botão de regulagem

O botão de regulagem fixa o cabo circular no tubo do eixo.

8 Cabo circular

O cabo circular serve para segurar e conduzir a roçadeira.

9 Tubo do eixo

O tubo do eixo conecta todos os componentes.

10 LEDs

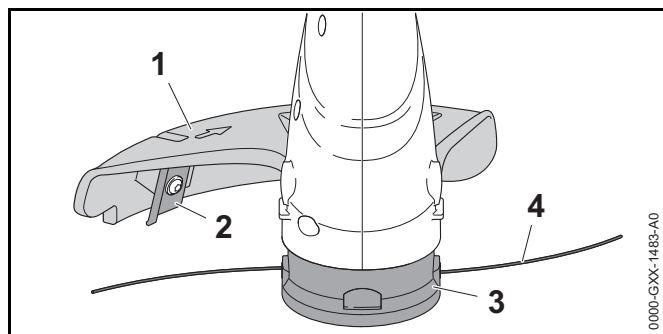
Os LEDs indicam a carga da bateria e possíveis falhas.

11 Botão de pressão

O botão de pressão ativa os LEDs na bateria.

12 Bateria

A bateria alimenta a roçadeira com energia.

Plaqueta de identificação com número da máquina**3.2 Ferramentas de corte****1 Proteção**

A proteção protege o operador de objetos que podem ser arremessados pela ferramenta de corte e de um contato com a ferramenta de corte.

2 Faca limitadora

A faca limitadora corta o fio de corte, durante o trabalho, no comprimento correto.

3 Cabeçote de corte

O cabeçote de corte mantém o fio de corte.

4 Fio de corte

O fio de corte é utilizado para cortar grama.

3.3 Símbolos

Estes símbolos podem constar sobre a roçadeira, a proteção e a bateria e significam o seguinte:



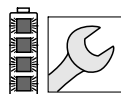
Nesta posição a alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador.



Nesta posição a alavanca de bloqueio bloqueia a alavanca do acelerador.



1 LED vermelho aceso. A bateria está muito quente ou muito fria.



4 LEDs vermelhos piscando. Existe uma falha na bateria.



Este símbolo indica o sentido de rotação da ferramenta de corte.

max Ø XXX Este símbolo indica o diâmetro máximo da ferramenta de corte em milímetros.



Este símbolo indica a rotação nominal da ferramenta de corte.

X



LWA Nível de potência sonora garantido conforme Instrução Normativa 2000/14/EG em dB(A), para tornar as emissões sonoras de produtos comparáveis.



A indicação ao lado do símbolo indica o teor de energia da bateria, de acordo com a especificação do fabricante de células. O teor de energia disponível para utilização é menor.



Não descartar o produto com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de avisos

Os símbolos de avisos colocados sobre a roçadeira e a bateria significam o seguinte:



Observar as instruções de segurança e suas ações.



Ler, entender e guardar o manual de instruções.



Utilizar óculos de proteção.



Observar as instruções de segurança sobre objetos que podem ser arremessados e suas ações.



Tirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou consertos.



Manter uma distância segura.



Proteger a bateria do calor e de fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.



Manter a faixa de temperatura permitida para a bateria.

4.2 Utilização prevista

A roçadeira STIHL FSA 65 ou FSA 85 serve para cortar grama.

A roçadeira pode ser utilizada na chuva.

A roçadeira é abastecida com energia por uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias que não foram liberadas pela STIHL para a roçadeira, podem causar incêndios e explosões. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Utilizar a roçadeira com uma bateria STIHL AP ou uma bateria STIHL AR.
- Se a roçadeira ou a bateria não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a roçadeira, conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Usar a bateria conforme descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções da bateria STIHL AR.

4.3 Exigências para os usuários

⚠️ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos da roçadeira e da bateria. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, entender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se a roçadeira ou a bateria forem emprestados para outra pessoa: entregar o manual de instruções junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda às seguintes exigências:
 - Que ele esteja descansado.
 - Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com a roçadeira ou com a bateria. Se o usuário tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou não tiver experiência e conhecimento, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão ou procedimento documentado de uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - O usuário consegue reconhecer e avaliar os perigos da roçadeira e da bateria.
 - O usuário é maior de idade ou o usuário está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.
 - Que ele tenha recebido instruções em um Ponto de Vendas STIHL ou de um técnico, antes de trabalhar pela primeira vez com a roçadeira.
 - Que ele não esteja sob efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Se houver dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

⚠️ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, objetos podem ser lançados em alta velocidade. O usuário pode sofrer ferimentos.



- ▶ Utilizar óculos de proteção. Os óculos de proteção adequados são testados conforme a norma EN 166 ou de acordo com os regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.
- ▶ Usar um protetor facial.
- ▶ Usar calças compridas feitas de material resistente.
- Durante o trabalho pode haver formação de poeira, que pode prejudicar o sistema respiratório e causar reações alérgicas.
 - ▶ Usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e na roçadeira. Usuários sem a vestimenta adequada podem sofrer lesões graves.
 - ▶ Usar roupas justas.
 - ▶ Tirar lenços e acessórios.
- Durante o trabalho, o usuário pode entrar em contato com a ferramenta de corte em rotação. Ele pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Usar sapatos firmes feitos de material resistente.
 - ▶ Usar calças compridas feitas de material resistente.
- Durante a limpeza ou manutenção, o usuário pode entrar em contato com a ferramenta de corte ou com a faca limitadora. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.
- Se o usuário usar calçados inadequados, ele pode escorregar e sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar calçados fechados e firmes com sola antiderrapante.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Área de trabalho e arredores

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos da roçadeira e de objetos arremessados pela mesma e podem sofrer ferimentos graves. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da zona de trabalho em um raio de 15 metros.

- ▶ Manter uma distância de 15 metros de outros objetos.
- ▶ Não deixar a roçadeira sem vigilância.
- ▶ Certificar-se de que as crianças não possam brincar com a roçadeira.
- Componentes elétricos da roçadeira podem gerar faíscas. As faíscas podem causar fogo e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter outras pessoas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.

- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo ou explodir. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.



- ▶ Usar e guardar a bateria numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de objetos metálicos.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Roçadeira

A roçadeira está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A roçadeira está sem danos.
- A roçadeira está limpa.
- Os elementos de manejo funcionam e não foram alterados.
- Uma das combinações de ferramenta de corte e proteção, indicada nesse manual de instruções, está montada.
- A ferramenta de corte e a proteção estão montadas corretamente.

- Foram montados somente acessórios originais STIHL específicos para esta roçadeira.
- O acessório foi montado corretamente.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com uma roçadeira sem danos.
 - ▶ Se a roçadeira estiver suja: limpar a roçadeira.
 - ▶ Não modificar a roçadeira. Exceção: montagem de uma combinação de ferramenta de corte e proteção indicada neste manual de instruções.
 - ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a roçadeira.
 - ▶ Não montar ferramentas de corte de metal.
 - ▶ Montar somente acessórios originais STIHL específicos para esta roçadeira.
 - ▶ Montar a ferramenta de corte e proteção, conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Montar os acessórios, conforme descrito neste manual de instruções ou conforme descrito no manual de instruções do acessório.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas da roçadeira.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Proteção

A proteção está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- ela não está danificada
- a faca limitadora está montada corretamente

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. O usuário pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma proteção sem danos.
 - ▶ Trabalhar com uma faca limitadora corretamente montada.
 - ▶ Em caso de dúvidas: procurar uma Concessionária STIHL.

4.6.3 Cabeçote de corte

O cabeçote de corte está em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- o cabeçote de corte não está danificado
- o cabeçote de corte não está bloqueado
- o fio de corte está instalado corretamente

⚠ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, peças podem se soltar do cabeçote de corte ou do fio de corte e serem lançadas. Pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com um cabeçote de corte que não esteja danificado.
 - ▶ Não substituir fios de corte por objetos de metal.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.4 Bateria

A bateria está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- ela não está danificada
- ela está limpa e seca
- ela está funcionando corretamente e não foi modificada

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando corretamente.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja ou molhada: limpar a bateria e deixá-la secar.
 - ▶ Não modificar a bateria.
 - ▶ Não inserir objetos nas fendas da bateria.
 - ▶ Não conectar contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir a bateria.
- Quando uma bateria estiver danificada, pode haver vazamento de um líquido. Se esse líquido entrar em contato com a pele ou com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com o líquido.
 - ▶ Se ocorrer contato com a pele: lavar a parte afetada com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los pelo menos por 15 minutos com bastante água e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou com defeito pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.7 Trabalho

▲ ATENÇÃO


- Em determinadas situações, o usuário não consegue mais trabalhar concentrado. O usuário pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas: não trabalhar com a roçadeira.
 - ▶ Operar a roçadeira sozinho.
 - ▶ Conduzir a ferramenta de corte próxima ao solo.
 - ▶ Cuidar com obstáculos.
 - ▶ Trabalhar de pé no chão e manter o equilíbrio.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer pausas no trabalho.
- A ferramenta de corte em movimento pode cortar o usuário. O usuário pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Não encostar na ferramenta de corte em movimento.
 - ▶ Caso a ferramenta de corte esteja bloqueada por algum objeto: desligar a roçadeira e tirar a bateria. Somente então retirar o objeto.
- Se a roçadeira apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ela pode estar operando em condições inseguras. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante o trabalho podem ocorrer vibrações na roçadeira.
 - ▶ Usar luvas de proteção.
 - ▶ Fazer pausas no trabalho.
 - ▶ Se ocorrerem sinais de problemas circulatórios: consultar um médico.

- Se durante o trabalho a ferramenta de corte tocar em objetos estranhos, a ferramenta ou partes dela podem ser lançadas em alta velocidade para o alto. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Remover objetos estranhos da área de trabalho.
- Após soltar a alavanca do acelerador, a ferramenta de corte pode continuar se movimentando por algum tempo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Aguardar até que a ferramenta de corte esteja parada.

4.8 Transporte

4.8.1 Roçadeira

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a roçadeira pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Fixar a roçadeira com cordas ou cintas, de modo que ela não possa cair ou se deslocar.

4.8.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO


- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
 - ▶ Transportar a bateria numa embalagem que não seja condutora de eletricidade.

- Durante o transporte a bateria pode cair ou se mover. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se mover.
 - ▶ Fixar a embalagem de tal forma, que ele não possa se mover.

4.9 Armazenagem

4.9.1 Roçadeira


⚠ ATENÇÃO

- Crianças não conseguem perceber e prever os perigos da roçadeira. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Guardar a roçadeira fora do alcance de crianças.

- Os contatos elétricos e componentes metálicos da roçadeira podem sofrer corrosão, em função da umidade. A roçadeira pode ser danificada.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.

- ▶ Guardar a roçadeira limpa e seca.


4.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não percebem e não conseguem avaliar os perigos da bateria e elas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todos os agentes externos. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria em um local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separadamente da roçadeira e do carregador.
 - ▶ Guardar a bateria em uma embalagem que não seja condutora de eletricidade.
 - ▶ Guardar a bateria numa temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.

4.10 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se durante a limpeza, manutenção ou conserto a bateria estiver inserida na máquina, a roçadeira pode ser acionada involuntariamente. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .



- ▶ Tirar a bateria.






- Produtos de limpeza abrasivos, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar a roçadeira, a proteção, a ferramenta de corte e a bateria. Se a roçadeira, a proteção, a ferramenta de corte ou a bateria não forem limpos adequadamente, alguns componentes






podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Limpar a roçadeira, a proteção, a ferramenta de corte e a bateria, conforme descrito neste manual de instruções.
- Se a roçadeira, a proteção, a ferramenta de corte ou a bateria não forem limpos corretamente, não receberem manutenção adequada ou não forem consertados de forma apropriada, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar a roçadeira, a proteção a ferramenta de corte e a bateria por conta própria.
 - ▶ Se a roçadeira, a proteção, a ferramenta de corte ou a bateria precisarem de manutenção ou consertos: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - ▶ Fazer manutenção na ferramenta de corte, conforme descrito no manual de instruções ou na embalagem da ferramenta utilizada.

5 Preparar a roçadeira**5.1 Preparar a roçadeira**

Antes de iniciar o trabalho, sempre realizar as seguintes etapas:

- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes estão em condições seguras de uso:
 - Roçadeira,  4.6.1.
 - Proteção,  4.6.2.
 - Cabeçote de corte,  4.6.3.
 - Bateria,  4.6.4.
- ▶ Verificar a bateria,  11.2.

- ▶ Carregar a bateria completamente, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Limpar a roçadeira,  16.1.
- ▶ Montar a proteção,  7.1.
- ▶ Montar o cabeçote de corte,  7.2.1.
- ▶ Ajustar o cabo circular,  8.1.
- ▶ Verificar elementos de manejo,  11.1.
 - ▶ Se durante a verificação dos elementos de manejo 3 LEDs vermelhos da bateria estiverem piscando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Existe uma falha na roçadeira.
- ▶ Se as etapas não puderem ser realizadas: não usar a roçadeira e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

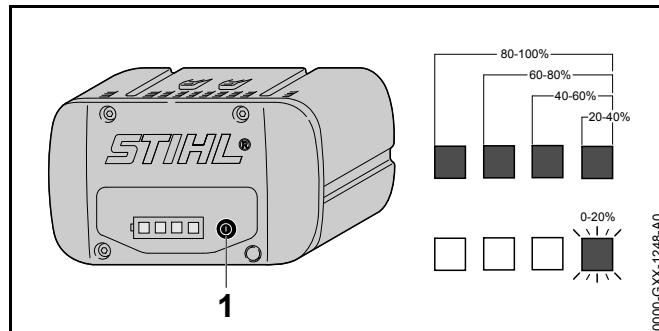
6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. O tempo de carga real pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga é especificado em www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Carregar a bateria, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.

6.2 Indicação do nível de carga




- ▶ Pressionar o botão (1). Os LEDs verdes acendem por aproximadamente 5 segundos e mostram o nível de carga.
- ▶ Se apenas o LED direito verde piscar: carregar a bateria.

6.3 LEDs na bateria


Os LEDs indicam o nível de carga da bateria ou possíveis distúrbios. Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

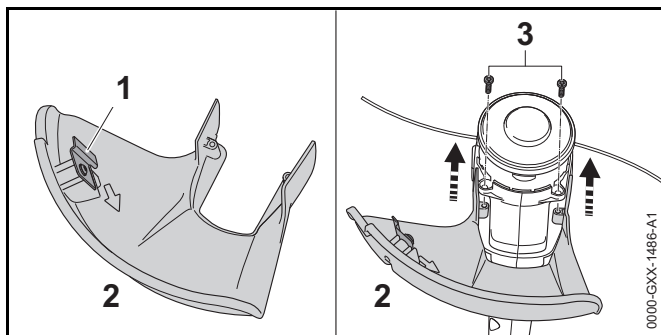
Se os LEDs verdes estiverem acesos ou piscando, é indicado o nível da carga.

- ▶ Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar os distúrbios,  18. Existe uma falha na roçadeira ou na bateria.

7 Montagem da roçadeira

7.1 Montar a proteção

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.




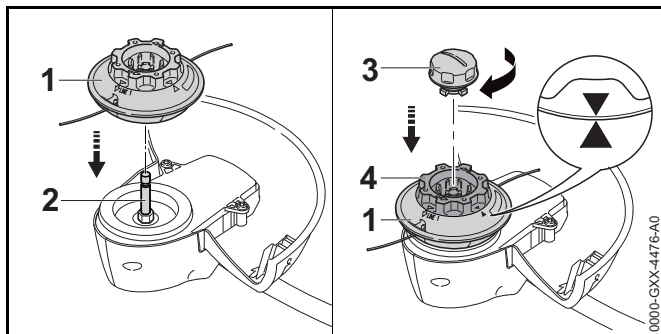
A faca limitadora (1) já está montada na proteção (2) e não deve ser retirada.

- ▶ Empurrar a proteção (2) pelas guias até o encosto da carcaça.
A proteção (2) deve ficar alinhada com a carcaça.
 - ▶ Colocar os parafusos (3) e apertá-los.
- A proteção não deve ser desmontada novamente.

7.2 Cabeçote de corte AutoCut C 4-2

7.2.1 Montar o cabeçote de corte

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.

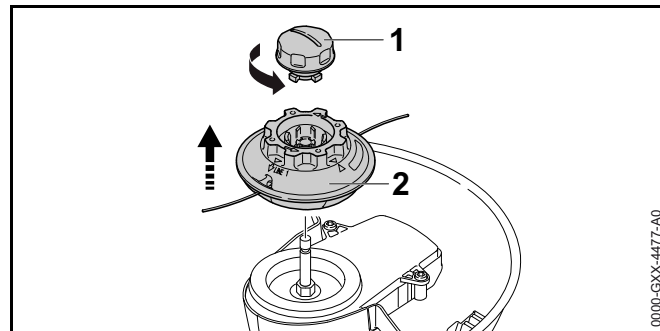


- ▶ Colocar o cabeçote de corte (1) sobre o eixo (2).
- ▶ Girar a bobina (4), até que a seta da bobina (4) aponte para a seta do cabeçote de corte (1).

- ▶ Colocar a capa (3) na bobina (4) e apertar com a mão, girando no sentido horário.

7.2.2 Desmontar o cabeçote de corte

- ▶ Desligar a roçadeira e tirar a bateria.




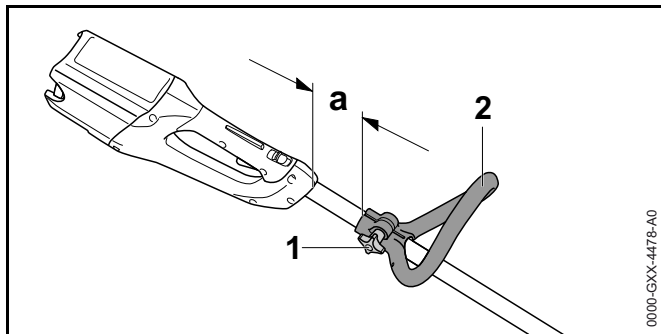
- ▶ Segurar o cabeçote de corte (2) e girar a capa (1) em sentido anti-horário, até que a capa (1) possa ser retirada.
- ▶ Retirar a capa (1) e o cabeçote de corte (2).

8 Ajustar a roçadeira para o usuário

8.1 Posicionar e ajustar o cabo circular

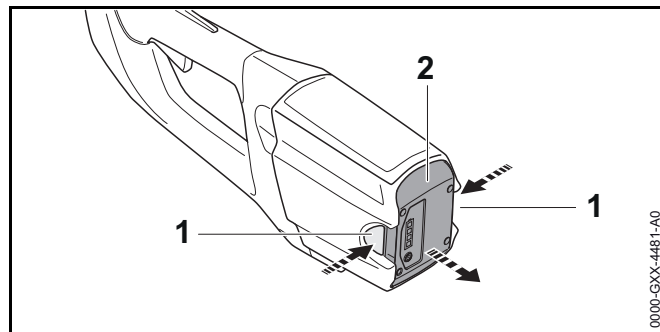
O cabo circular pode ser ajustado em diferentes posições, de acordo com a utilização e altura do operador.

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.



- ▶ Soltar o botão de regulagem (1).
- ▶ Deslocar o cabo circular (2) para a posição desejada, de modo que a distância a não seja superior a 30 cm.
- ▶ Apertar o botão de regulagem (1).

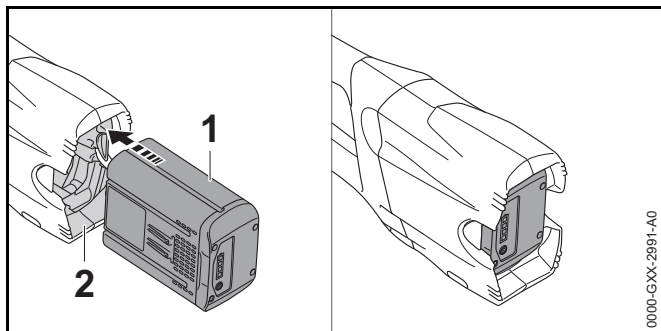
- ▶ Manter uma mão na frente do compartimento da bateria, para que a bateria (2) não possa cair.



- ▶ Pressionar as duas travas (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser retirada.

9 Inserir e tirar a bateria

9.1 Colocar a bateria



- ▶ Pressionar a bateria (1) até o encosto no compartimento da bateria (2). A bateria (1) acopla com um clique.

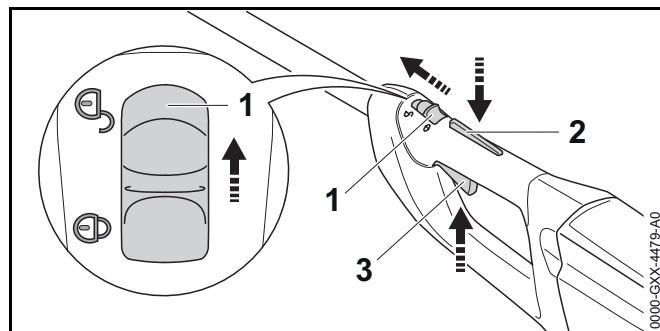
9.2 Tirar a bateria

- ▶ Colocar a roçadeira sobre uma superfície plana.

10 Ligar e desligar a roçadeira

10.1 Ligar a roçadeira

- ▶ Segurar a roçadeira com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar envolva o cabo de manejo.
- ▶ Segurar a roçadeira com a outra mão no cabo circular, envolvendo também o cabo circular com o polegar.




- ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio (1) com o polegar na posição .
- ▶ Pressionar a trava do acelerador (3) com a mão e mantê-la pressionada.

- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (2) com o dedo indicador e mantê-la pressionada.
A roçadeira acelera e a ferramenta de corte gira.

FSA 85

Quanto mais a alavanca do acelerador estiver pressionada mais rápido gira a ferramenta de corte.



10.2 Desligar a roçadeira

- ▶ Soltar a alavanca do acelerador e a trava de segurança.
- ▶ Aguardar até que a ferramenta de corte esteja parada.
- ▶ Se a ferramenta de corte continuar girando: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A roçadeira está com defeito.
- ▶ Colocar a alavanca de bloqueio na posição .

11 Verificar a roçadeira e a bateria

11.1 Verificar os elementos de manejo

Trava do acelerador e alavanca do acelerador

- ▶ Tirar a bateria.
- ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .
- ▶ Tentar pressionar o acelerador sem pressionar a trava do acelerador.
- ▶ Se a alavanca do acelerador puder ser pressionada: não utilizar a roçadeira e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A alavanca de bloqueio ou a trava de segurança estão com defeito.
- ▶ Empurrar a alavanca de bloqueio na posição .
- ▶ Pressionar a trava do acelerador e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador e a trava de segurança.

- ▶ Se houver dificuldade no acionamento da alavanca do acelerador ou da trava de segurança ou se elas não retornarem para a posição inicial: não utilizar a roçadeira e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A alavanca do acelerador ou a trava de segurança estão com defeito.

Ligar a roçadeira

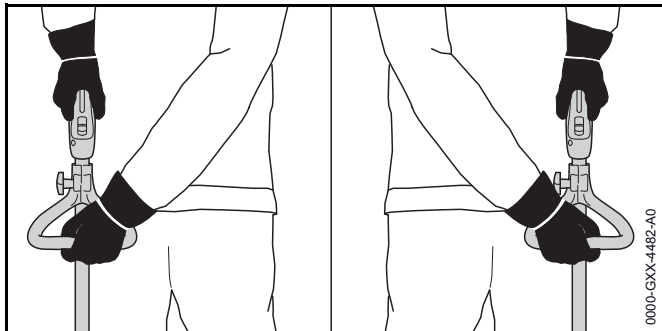
- ▶ Colocar a bateria.
- ▶ Pressionar a trava do acelerador e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar o acelerador e mantê-lo pressionado.
A ferramenta de corte gira.
- ▶ Se 3 LEDs vermelhos estiverem piscando na bateria: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
Existe uma falha na roçadeira.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador e a trava de segurança.
A ferramenta de corte não se move mais.
- ▶ Se a ferramenta de corte continuar a se mover: tirar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
A roçadeira está com defeito.

11.2 Verificar a bateria

- ▶ Pressionar o botão de pressão na bateria.
Os LEDs acendem ou piscam.
- ▶ Se os LEDs não acenderem ou piscarem: não utilizar a bateria e consultar uma Concessionária STIHL.
Existe uma falha na bateria.

12 Trabalhar com a roçadeira

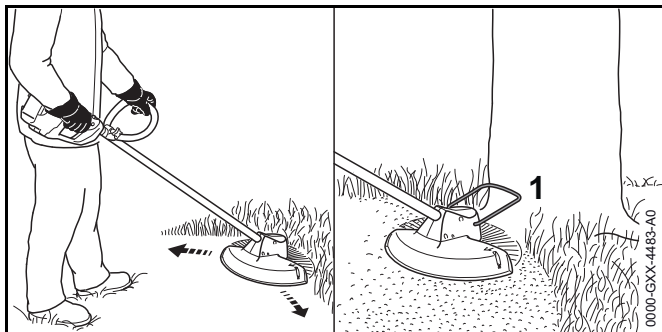
12.1 Segurar e conduzir a roçadeira



- ▶ Segurar e conduzir a roçadeira com uma mão no cabo de manejo, de forma que o polegar também envolva o cabo de manejo.
- ▶ Segurar a roçadeira com a outra mão no cabo circular, envolvendo também o cabo circular com o polegar.

12.2 Roçar

A distância da ferramenta de corte do chão determina a altura de corte.



- ▶ Movimentar a roçadeira de forma uniforme de um lado para o outro.
- ▶ Caminhar devagar e com cuidado para frente.

- ▶ Se for utilizado um espaçador (1, acessório especial): abrir o espaçador (1, acessório especial) completamente.

12.3 Reajustar os fios de corte

- ▶ Tocar o cabeçote de corte em movimento brevemente no chão. Serão reajustados aproximadamente 30 mm.


A faca limitadora na proteção corta os fios de corte automaticamente no comprimento correto.

Se os fios de corte estiverem menores que 25 mm, eles não podem ser reajustados automaticamente.

- ▶ Desligar a roçadeira e tirar a bateria.
- ▶ Pressionar o botão no cabeçote de corte e mantê-lo pressionado.
- ▶ Puxar os fios de corte manualmente.
- ▶ Se os fios de corte não puderem mais ser puxados: substituir os fios de corte. A bobina está vazia.


13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Se a roçadeira estiver molhada: deixá-la secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada: deixá-la secar.
- ▶ Limpar a roçadeira.
- ▶ Limpar a proteção.
- ▶ Limpar a ferramenta de corte.
- ▶ Limpar a bateria.

14 Transporte

14.1 Transportar a roçadeira

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Conduzir a roçadeira com uma mão no tubo do eixo, de modo que a ferramenta de corte aponte para trás e a roçadeira fique equilibrada.
- ▶ Se a roçadeira for transportada em veículos: fixá-la para que ela não possa cair ou se movimentar.

14.2 Transportar a bateria


- ▶ Desligar a roçadeira e retirar a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria está em perfeitas condições de segurança.
- ▶ Embalar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A embalagem não é condutora de eletricidade.
 - A bateria não pode se mover na embalagem.
- ▶ Fixar a embalagem de modo que ela não possa se mover.

A bateria está sujeita às exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (bateria de íon de lítio) e foi testada conforme o Manual UN de Ensaio e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte podem ser encontrados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Armazenagem

15.1 Guardar a roçadeira

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Guardar a roçadeira de modo que sejam atendidas as seguintes condições:

- A roçadeira está fora do alcance de crianças.
 - A roçadeira está limpa e seca.
- ▶ Se a roçadeira ficar guardada por mais de 3 meses: desmontar o cabeçote de corte.


15.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).


- ▶ Guardar a bateria de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num ambiente fechado.
 - A bateria está separada da roçadeira e do carregador.
 - A bateria está numa embalagem que não seja condutora de eletricidade.
 - A bateria está numa faixa de temperatura entre - 10 °C e + 50 °C.

16 Limpeza

16.1 Limpar a roçadeira

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Limpar a roçadeira com um pano úmido.
- ▶ Remover resíduos do compartimento da bateria e limpar o compartimento com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.

16.2 Limpar a proteção e a ferramenta de corte

- ▶ Desligar a roçadeira, empurrar a alavanca de bloqueio para a posição  e tirar a bateria.
- ▶ Limpar a proteção e a ferramenta de corte com um pano úmido ou com uma escova macia.

16.3 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

17 Manutenção e conserto

17.1 Manutenção e consertos na roçadeira

O usuário não pode fazer manutenção e consertos na roçadeira.

- ▶ Se a roçadeira necessitar de manutenção ou estiver falhando ou com danos: procurar uma Concessionária STIHL.

17.2 Manutenção e consertos na bateria

A bateria não precisa de manutenção e não pode ser consertada.

- ▶ Se a bateria estiver danificada: substituir a bateria.

18 Solucionar distúrbios

18.1 Solucionar distúrbios na roçadeira ou na bateria

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
A roçadeira não liga quando é acionada.	1 LED verde piscando.	A carga da bateria está muito baixa.	▶ Carregar a bateria, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
	1 LED vermelho aceso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	▶ Tirar a bateria. ▶ Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma falha na roçadeira.	▶ Tirar a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Colocar a bateria. ▶ Ligar a roçadeira. ▶ Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar a roçadeira e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	A roçadeira está muito quente.	▶ Tirar a bateria. ▶ Deixar a roçadeira esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Existe uma falha na bateria.	▶ Tirar a bateria e colocá-la novamente. ▶ Ligar a roçadeira. ▶ Se 4 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre a roçadeira e a bateria foi interrompida.	▶ Tirar a bateria. ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Colocar a bateria.
		A roçadeira ou a bateria estão úmidas.	▶ Deixar a roçadeira ou a bateria secar.
A roçadeira desliga durante o trabalho.	3 LEDs vermelhos acesos.	A roçadeira está muito quente.	▶ Tirar a bateria. ▶ Deixar a roçadeira esfriar.

Distúrbio	LEDs na bateria	Causa	Solução
		Existe um distúrbio elétrico.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tirar a bateria e colocá-la novamente. ▶ Ligar a roçadeira.
O período de trabalho da roçadeira é muito curto.		A bateria não está totalmente carregada.	▶ Carregar a bateria completamente, conforme descrito no manual de instruções do carregador STIHL AL 101, 300, 500.
		A durabilidade da bateria foi excedida.	▶ Substituir a bateria.

19 Dados técnicos

19.1 Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85

FSA 65

- Baterias permitidas:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso sem bateria, ferramenta de corte e proteção: 2,7 kg
- Comprimento sem ferramenta de corte: 1530 mm

FSA 85

- Baterias permitidas:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Peso sem bateria, ferramenta de corte e proteção: 2,8 kg
- Comprimento sem ferramenta de corte: 1650 mm

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

19.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íons de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver plaqueta de identificação
- Faixa de temperatura permitida para utilização e armazenagem: - 10 °C até + 50 °C

19.3 Valores de ruído e vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

FSA 65

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 50636-2-91: 75 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{wA} medido conforme EN 50636-2-91: 89 dB(A)
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 50636 2 91
 - cabo de manejo: 1,1 m/s²
 - cabo da mão esquerdo: 1,3 m/s²

FSA 85

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 50636-2-91: 77 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{wA} medido conforme EN 50636-2-91: 92 dB(A)
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 50636 2 91
 - cabo de manejo: 0,8 m/s²
 - cabo da mão esquerdo: 1,4 m/s²

Os valores de vibração indicados foram medidos conforme um processo de controle normatizado e podem ser utilizados para a comparação de equipamentos elétricos. Os valores de vibração efetivos podem diferenciar-se dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação. Os valores de vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição a vibrações. A exposição efetiva às vibrações deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Maiores informações sobre atendimento à Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/EG veja www.stihl.com/vib.

20 Combinações de ferramentas de corte e proteções

20.1 Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85

Os seguintes cabeçotes de corte podem ser montados em conjunto com a proteção para o cabeçote de corte:

- Cabeçote de corte AutoCut C 4-2 com fio de corte „redondo, silencioso“ com um diâmetro de 2,0 mm

21 Peças de reposição e acessórios

21.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL® Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em uma Concessionária STIHL.

22 Descarte

22.1 Descartar a roçadeira e a bateria

Informações atualizadas sobre o descarte estão disponíveis nos Pontos de Venda STIHL.

As baterias podem ser descartadas num Ponto de Vendas STIHL.

- ▶ O descarte da roçadeira, da proteção, da ferramenta de corte, da bateria, dos acessórios e das embalagens deve obedecer à legislação de cada país e a reciclagem deve ser ambientalmente correta.

23 Declaração de conformidade da UE

23.1 Roçadeiras STIHL FSA 65, FSA 85

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

Declara sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Roçadeira a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: FSA 65, FSA 85
- Identificação de série: 4852

corresponde às prescrições de aplicação das normas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e 2000/14/EG e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1 e EN ISO 12100, observando a norma EN 50636-2-91.

Para a obtenção do nível de potência sonora medido e garantido, procedeu-se de acordo com a Norma 2000/14/EG, Anexo VIII.

Organismo certificador envolvido: TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln, Alemanha

FSA 65

- Nível de potência sonora medido: 89 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 91 dB(A)

FSA 85

- Nível de potência sonora medido: 92 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 94 dB(A)

O arquivo da documentação técnica se encontra na Engenharia - Liberação de Produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados na roçadeira.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p.

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner, Diretor de Administração de Produtos e Serviços

目次

1	ごあいさつ	25	9.1	バッテリーの取り付け	37
2	はじめに	25	9.2	バッテリーの取り外し	37
2.1	適用文書	25	10	刈払機のオン/オフ切り替え	37
2.2	本書内の警告表示	26	10.1	電源を入れる	37
2.3	本文中の記号	26	10.2	電源を切る	37
3	概要	26	11	刈払機とバッテリーのテスト	38
3.1	刈払機とバッテリー	26	11.1	操作部の点検	38
3.2	カッティングアタッチメント	27	11.2	バッテリーのテスト	38
3.3	記号	27	12	刈払機の操作	38
4	安全に関する重要事項	28	12.1	刈払機の保持と操作	38
4.1	警告標示	28	12.2	刈払い	38
4.2	用途	28	12.3	ナイロンラインの送り出し調整	39
4.3	作業者	28	13	作業後	39
4.4	衣服と装備	29	13.1	作業後	39
4.5	作業エリアおよび周辺環境	29	14	運搬	39
4.6	安全に関する条件	30	14.1	刈払機の運搬	39
4.7	操作	32	14.2	バッテリーの運搬	39
4.8	運搬	33	15	保管	40
4.9	保管	33	15.1	刈払機の保管	40
4.10	清掃、整備、修理	34	15.2	バッテリーの保管	40
5	刈払機の使用準備	34	16	清掃	40
5.1	刈払機の使用準備	34	16.1	刈払機の清掃	40
6	バッテリーの充電、LED	35	16.2	デフレクターとカッティングアタッチメントの 清掃	40
6.1	バッテリーの充電	35	16.3	バッテリーの清掃	40
6.2	充電状態の表示	35	17	整備と修理	40
6.3	バッテリーのLED	35	17.1	刈払機の整備と修理	40
7	刈払機の組み立て	35	17.2	バッテリーの整備および修理	40
7.1	デフレクターの取り付け	35	18	トラブルシューティング	41
7.2	STIHL オートカット C 4-2 草刈ヘッド	35	18.1	刈払機またはバッテリーのトラブルシューティ ング	41
8	刈払機の調整	36	19	技術仕様	42
8.1	ループハンドルの調整	36			
9	バッテリーの取り外しと取り付け	37			



この取扱説明書は、著作権によって保護されています。全権留保。特に複製、翻訳および電子システムを使用した処理に対して保護されています。

1 ごあいさつ

19.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機	42
19.2 STIHL AP バッテリー	42
19.3 音圧・騒音・振動数値	42
19.4 REACH	43
20 カットングアタッチメントとデフレクターの組み合わせ	43
20.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機	43
21 スペアパーツおよびアクセサリ	43
21.1 スペアパーツおよびアクセサリ	43
22 廃棄	43
22.1 刈払機とバッテリーの廃棄	43
23 EC 適合証明書	43
23.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機	43

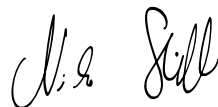
1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社は、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し製造しております。製品は、極端な条件の下でもご信頼いただける用に設計されております。

また、STIHLは最高品質のサービスをご提供いたします。弊社専門の販売店では、幅広いサービス対応と同時に、ご要望にかなうアドバイスとご説明をお約束します。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後ともSTIHL製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。



ニコラス・スチール博士

重要: ご使用前にお読みいただき安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規制が適用されます。

- ▶ 本取扱説明書の他に以下の文書をお読みいただき、内容を理解し、保管してください：
 - 使用するカットングアタッチメントの取扱説明書とパッケージ
 - 使用するキャリングシステムの取扱説明書
 - STIHL AR バッテリーの取扱説明書
 - 接続ケーブル付き AP ベルトバッグの取扱説明書
 - STIHL AP バッテリーの安全上の注意事項

- STIHL AL 101、300、500充電器の取扱説明書
- STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本書内の警告表示

警告

重傷または死亡の原因となるおそれのある危険を示しています。

- ▶ 記載されている対策を講じると、重傷または死亡事故を防ぐことができます。

注記

物的損害の原因となるおそれのある危険を示しています。

- ▶ 記載されている対策を講じると、物損事故を防ぐことができます。

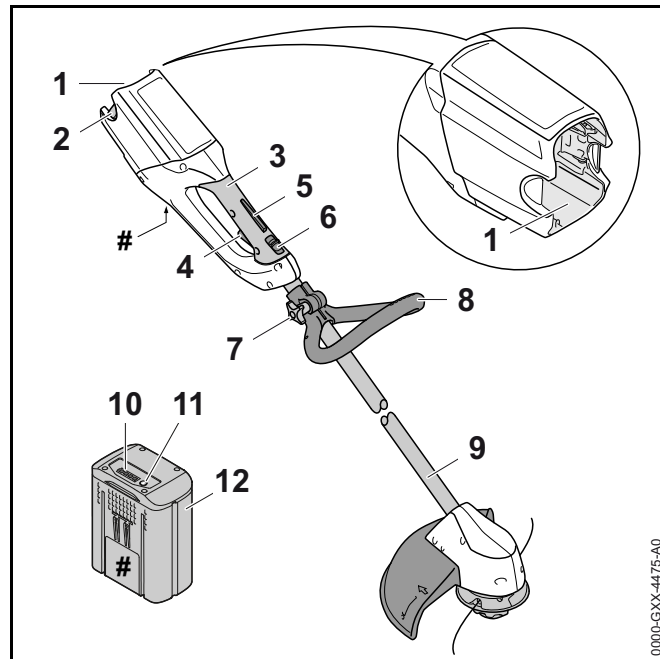
2.3 本文中の記号



この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 刈払機とバッテリー



1 バッテリーコンパートメント

バッテリーを収納します。

2 ロッキングレバー

バッテリーコンパートメント内でバッテリーを固定します。

3 コントロールハンドル

刈払機の操作、保持、制御に使用します。

4 トリガー

モーターのオン/オフを切り替えます。

5 トリガーロックアウト

トリガーを定位置でロックします。

6 保持レバー

トリガーロックアウトと共に操作し、トリガーのロックを解除します。

7 スターノブナット

ループハンドルをシャフトに固定します。

8 ループハンドル

刈払機の保持と制御に使用します。

9 シャフト

全コンポーネントの連結部品。

10 LED

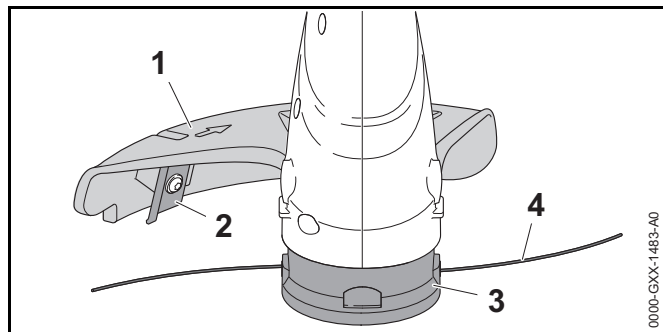
バッテリーの充電状態と故障を表示します。

11 ボタン

バッテリーのLEDが点灯/点滅します。

12 バッテリー

刈払機に電源を供給します。

シリアルナンバー付き定格ラベル**3.2 カuttingアタッチメント****1 デフレクター**

ユーザーを飛散物やカuttingアタッチメントとの接触から守ります。

2 ライン制限ブレード

余分な長さのカuttingラインを適切な長さに切断します。

3 草刈ヘッド

草刈ヘッドにはカuttingラインが収められています。

4 カuttingライン

カuttingラインは草を切り払います。

3.3 記号

刈払機、デフレクター、およびバッテリーに表示されている記号の意味：



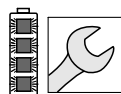
保持レバーがこの位置のときは、トリガーのロックが解除されます。



保持レバーがこの位置のときは、トリガーがロックされます。



1個のLEDが赤色で点灯。バッテリーの温度が高すぎるか、低すぎます。



4個のLEDが赤色で点滅。バッテリーに異常が生じています。



この記号は、カuttingアタッチメントの回転方向を示しています。

max Ø XXX この記号は、カuttingアタッチメントのmm単位の最大径を示しています。




この記号は、カuttingアタッチメントの定格回転数を示しています。



LWA 製品が発する騒音を比較できるように、指令2000/14/ECに準拠して決定されたdB(A)単位の音響出力レベル保証値。



この記号の隣に記載されているデータは、バッテリーメーカーの仕様に基づくバッテリーのエネルギー含有量を示しています。使用中に用いることができるエネルギー含有量は、仕様値よりも少なくなります。

 本製品は、家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。

4 安全に関する重要事項

4.1 警告標示

刈払機とバッテリーの警告標示の意味：



安全上の注意事項を遵守し、必要な予防措置を講じてください。



製品をお使いになる際は、取扱説明書をよくお読みいただき、ご理解ください。また本書は必ず保管してください。



保護メガネを着用してください。



飛散物に関する安全通知を遵守し、必要な予防措置を講じてください。



休憩中や、輸送、保管、整備、修理を行うときは、必ずバッテリーを取り外してください。



安全な距離を維持してください。



バッテリーを熱と火気から保護してください。



バッテリーを液体に浸けないでください。



バッテリーの指定された温度範囲を遵守してください。

4.2 用途

STIHL FSA 65/FSA 85 刈払機は、草刈り用です。

この刈払機は雨天でも使用できます。

電源は、STIHL AP バッテリーまたはSTIHL AR バッテリーから供給されます。

▲ 警告

- STIHL 社が明確に承認していないバッテリーは、火災または爆発を引き起こすおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ この刈払機にはSTIHL AP バッテリーまたはSTIHL AR バッテリーを使用してください。
- 設計された目的以外で刈払機またはバッテリーを使用すると、重傷または致命傷や器物損壊の原因になるおそれがあります。
 - ▶ 刈払機は、本取扱説明書に従って使用してください。
 - ▶ バッテリーは、本取扱説明書または STIHL AR バッテリーの取扱説明書に従って使用してください。

4.3 作業者

▲ 警告

- 適切な研修または指導を受けていない使用者は、刈払機とバッテリーの使用に伴う危険の認識や評価ができません。使用者または他の人員が重傷または致命傷を負うおそれがあります。



- ▶ 製品をお使いになる際は、取扱説明書をよくお読みいただき、ご理解ください。また本書は必ず保管してください。

- ▶ 刈払機またはバッテリーを譲渡する場合：必ず本取扱説明書を一緒に手渡してください。
- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしているか確認してください：
 - 十分な休息をとっている。
 - 使用者は、刈払機とバッテリーを操作するために適切な身体的かつ精神的な状態である必要があります。使用者の身体的、感覚的、または精神的機能が制限されている場合、その使用者は、責任者の監督の下で、または責任者による指導どおりにのみ作業することができます。
 - 使用者は、刈払機とバッテリーの使用に伴う危険を認識し、評価することができる。
 - 法定年齢に達しているか、国の規則や規制に従い、監督下で職業訓練を受けた。
 - 使用者は、初めて刈払機を使用する前に、STIHL サービス店、またはその他の経験豊富な使用者から、指導を受けてください。
 - アルコールまたは薬物の影響を受けていない。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 作業中は、物体が高速で飛散することがあります。それにより負傷するおそれがあります。



- ▶ 確実にフィットする保護メガネを着用してください。European Standard(欧州基準) EN 166 または日本の基準に従って試験され、ラベルが付けられている適切なメガネは、販売店から入手できます。

- ▶ フェイスシールドを着用してください。

- ▶ 丈夫な素材の長ズボンを着用してください。

- 作業中は、ほこりが巻き上げられることがあります：巻き上げられたほこりは気道を傷付け、アレルギー反応を引き起こすおそれがあります。
 - ▶ 防塵マスクを着用してください。
- 不適切な衣服は木々、雑木林、または刈払機にからまる可能性があります。作業用保護装備を着用しないと、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 体にぴったりの衣服を着用してください。
 - ▶ スカーフや装身具を身に付けしないでください。
- 使用中、ユーザーは回転するカッティングアタッチメントに接触することがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 丈夫な素材の靴を着用してください。
 - ▶ 丈夫な素材の長ズボンを着用してください。
- 使用者は、清掃中または整備中にカッティングアタッチメントまたはライン制限ブレードに接触するおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。
 - ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。
- 不適切な靴を履くと、滑ったり、つまずいたりするおそれがあります。それにより負傷するおそれがあります。
 - ▶ 靴底が滑らず、頑強な作りの、足の露出していない靴を履いてください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 作業エリアおよび周辺環境

▲ 警告

- 見物人、子供、動物は、刈払機または飛散物の危険を認識していません。無知な見物人、子供、動物は重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。



- ▶ 見物人、子供、動物は作業領域から 15 m の範囲内に入らせないでください。

- ▶ 常に器物から 15 m の間隔を維持してください。
- ▶ 刈払機を無人のまま放置しないでください。
- ▶ 子供が刈払機で遊ばないように注意してください。

- 刈払機の電気部品から火花が発生することがあります。引火または爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が生じるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 引火または爆発が起きやすい環境下では、作業を行わないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 見物人、子ども、動物は、バッテリーの危険を認識/認知できません。無知な子ども、見物人、動物は、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 作業場所に子供、見物人、動物を近づけないでください。
 - ▶ バッテリーを無人のまま放置しないでください。
 - ▶ 子どもがバッテリーで遊ばないように注意してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは発火または爆発するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。



- ▶ バッテリーを熱と火気から保護してください。
- ▶ バッテリーを火の中に投げ入れないでください。



- ▶ バッテリーは、-10 °Cから+50°Cまでの温度下で使用、保管してください。



- ▶ バッテリーを液体に浸けないでください。

- ▶ バッテリーを金属製の物に近づけないでください。
- ▶ バッテリーに高圧を加えないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。

- ▶ バッテリーを化学物質と塩類から保護してください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 刈払機

刈払機は、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- 刈払機が損傷していない。
- 刈払機が清潔な状態になっている。
- 操作部が正常に作動し、改造されていない。
- 本書内で推奨されているカッティングアタッチメントとデフレクターの組み合わせが装着されている。
- カッティングアタッチメントとデフレクターが適切に装着されている。
- 本刈払機用に設計された STIHL 純正アクセサリーのみが取り付けられている。
- アクセサリーが適切に装着されている。

▲ 警告

- 部品が安全要件を満たしていない場合は、正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 刈払機は必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ 刈払機が汚れた場合：刈払機を掃除します。
 - ▶ 刈払機には絶対に改造を試みないでください。例外：本書内で推奨されているカッティングアタッチメントとデフレクターの組み合わせの装着。
 - ▶ 操作部が正常に作動しない場合：刈払機を使用しないでください。
 - ▶ 金属製カッティングアタッチメントは絶対に取り付けられないでください。
 - ▶ 必ず本刈払機用に設計された STIHL 純正アクセサリーを取り付けてください。
 - ▶ カッティングアタッチメントとデフレクターは、本取扱説明書に従って装着してください。

4 安全に関する重要事項

- ▶ アクセサリーは、本取扱説明書またはアクセサリーに付属する取扱説明書に従って装着してください。
- ▶ 刈払機の開口部には絶対に物を差し込まないでください。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.6.2 デフレクター

デフレクターは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- デフレクターが損傷していない。
- ライン制限ブレードが適切に取り付けられている。

▲ 警告

- 製品が安全要件を満たしていないと、コンポーネントが正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ デフレクターは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ ライン制限ブレードを適切に取り付けて作業を行ってください。
 - ▶ ご不明な点があれば：最寄りのSTIHLサービス店にご連絡ください。

4.6.3 草刈ヘッド

草刈ヘッドは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- 草刈ヘッドが損傷していない。
- 草刈ヘッドが詰まっていない。
- カuttingラインが適切に取り付けられている。

▲ 警告

- 安全な状態にないと、草刈ヘッドの部品やCuttingラインが外れ、高速で飛散するおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 草刈ヘッドは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ 絶対に金属製部品をナイロン製Cuttingラインの代わりとして使用しないでください。
 - ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.6.4 バッテリー

バッテリーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- バッテリーが損傷していない。
- バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
- バッテリーが正常に作動し、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態でないバッテリーは、使用すると危険です。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーが損傷しているときは、絶対に作業を行わないでください。
 - ▶ 損傷または不具合のあるバッテリーには、絶対に充電を試みないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れたり濡れたりした場合：清掃し、乾かしてください。
 - ▶ バッテリーには絶対に改造を試みないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部には絶対に物を差し込まないでください。
 - ▶ バッテリーの接点間を絶対に金属製の物体で短絡させないでください。
 - ▶ バッテリーを分解しないでください。

- 損傷したバッテリーから液が漏れ出すことがあります。バッテリー液が皮膚に付着したり、目に入ったりすると、炎症を引き起こすおそれがあります。
 - ▶ バッテリー液に触れないよう注意してください。
 - ▶ バッテリー液が皮膚に付着したときは：石鹼と多量の水で付着した部分を洗浄してください。
 - ▶ バッテリー液が目に入ったときは：多量の水で15分以上洗眼し、医師の診察を受けてください。
- バッテリーに損傷または欠陥があると、異臭がしたり、煙が発生したり、焼け焦げたりするおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ バッテリーから異臭または煙が発生した場合：使用を中止し、可燃物から遠ざけてください。
 - ▶ バッテリーから火が出た場合：消火器または水を使用して消火してください。
- 回転するカッティングアタッチメントでケガをすることがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 回転するカッティングアタッチメントには触れないでください。
 - ▶ カッティングアタッチメントに障害物が挟まった場合：刈払機の電源を切り、バッテリーを取り外します。挟まった障害物を取り除きます。
- 操作中に刈払機の動作が変化するか、異常を感じたときは、機械がもはや安全な状態にない可能性があります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 作業を中止し、バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
- 作動中、刈払機は振動することがあります。
 - ▶ 手袋を着用してください。
 - ▶ 定期的に休憩をとります。
 - ▶ 血行不良の兆候が見られたときは：医師の診断を受けてください。
- 作業中にカッティングアタッチメントが異物と接触すると、その異物またはその破片が高速で飛散するおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 作業エリアからすべての異物を取り除きます。
- トリガーを放しても、カッティングアタッチメントはしばらく回転し続けます。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ カッティングアタッチメントの回転が完全に止まるまで待ってください。

4.7 操作

▲ 警告

- 特定の条件下では、ユーザーは作業に集中できなくなることがあります。それにより転倒事故や落下事故が生じたり、重傷を負ったりするおそれがあります。
 - ▶ 冷静かつ慎重に作業を行ってください。
 - ▶ 明るさと視界が不十分な場合：刈払機を使用しないでください。
 - ▶ 刈払機は一人で操作してください。
 - ▶ カッティングアタッチメントは地面に近い位置で使用してください。
 - ▶ 障害物に注意してください。
 - ▶ 機械の操作中は地面に立ち、バランスを保ちます。
 - ▶ 疲れを感じたら：休憩をとってください。

4.8 運搬

4.8.1 刈払機

▲ 警告

- 刈払機は運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 保持レバーを⓪マークの位置まで押します。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- ▶ 転倒したり、ずれたりしないよう、刈払機を固定ストラップまたはネットで固定します。

4.8.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーは損傷し、器物損壊が生じるおそれがあります。
 - ▶ 損傷したバッテリーは絶対に運搬しないでください。
 - ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
- バッテリーは運搬中に倒れたり、ずれたりするおそれがあります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、内部で固定が可能なパッケージを使用して輸送してください。
 - ▶ 移動しないようにパッケージを固定してください。

4.9 保管

4.9.1 刈払機

▲ 警告

- 子供は刈払機の危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 保持レバーを⓪マークの位置まで押します。
 - ▶ バッテリーを取り外してください。



- ▶ 刈払機は子供の手の届かないところに保管してください。

- 湿気によって刈払機の電気接点や金属製部品が腐食することがあります。それにより刈払機が損傷することがあります。
 - ▶ 保持レバーを⓪マークの位置まで押します。



- ▶ バッテリーを取り外してください。

- ▶ 刈払機は、清潔な乾いた状態で保管してください。

4.9.2 バッテリー

▲ 警告

- 子どもはバッテリーの危険を認識/認知できず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは子どもの手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーは、特定の周囲条件にさらされると破損するおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、清潔な乾いた状態で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、閉鎖空間内で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、刈払機と充電器とは別に保管してください。

- ▶ バッテリーは、非導電性のパッケージを使用して保管してください。
- ▶ バッテリーは、-10°Cから+50°Cまでの温度下で使用し、保管してください。

4.10 清掃、整備、修理

▲ 警告

- 清掃、整備、または修理時にバッテリーを取り付けたままにしておくと、刈払機が偶発的に始動するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ 保持レバーをⓂマークの位置まで押します。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- 刺激の強い洗浄剤、高圧洗浄機、または尖った物体は、刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、およびバッテリーを損傷させるおそれがあります。刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、またはバッテリーを適切に清掃しないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。それにより重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、およびバッテリーは、本取扱説明書に従って清掃してください。
- 刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、またはバッテリーを適切に整備/修理しないと、部品が正常に作動しなくなるか、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ 刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、バッテリーには、整備/修理を試みないでください。
 - ▶ 刈払機、デフレクター、カッティングアタッチメント、バッテリーに整備/修理が必要になったときは：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

- ▶ カッティングアタッチメントは、同梱されている取扱説明書またはパッケージに記載されている指示に従って整備してください。

5 刈払機の使用準備

5.1 刈払機の使用準備

作業を開始する前に、以下の手順に従ってください：

- ▶ 以下の部品が安全な状態になっているか確認します：
 - 刈払機、📖 4.6.1。
 - デフレクター、📖 4.6.2。
 - 草刈ヘッド、📖 4.6.3。
 - バッテリー、📖 4.6.4。
- ▶ バッテリーを点検します、📖 11.2。
- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
- ▶ 刈払機を掃除します、📖 16.1。
- ▶ デフレクターを取り付けます、📖 7.1。
- ▶ 草刈ヘッドを取り付けます、📖 7.2.1。
- ▶ ループハンドルを調整します、📖 8.1。
- ▶ 操作部を点検します、📖 11.1。
 - ▶ 操作部の点検中にバッテリーの3個のLEDが赤色で点滅した場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にご連絡ください。刈払機が故障しています。
- ▶ 上記の作業を行うことができない場合：刈払機を使用しないでください。STIHL サービス店にご連絡ください。

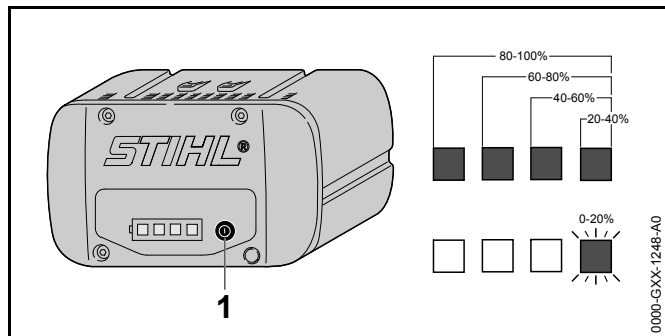
6 バッテリーの充電、LED

6.1 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度、周囲温度などの複数の要因によって変化します。実際の充電時間は、規定の充電時間とは異なる場合があります。規定の充電所要時間については、右記を参照してください：www.stihl.com/charging-times

- ▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。

6.2 充電状態の表示



- ▶ ボタン (1) を押します。
LED(5) が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色で点滅した場合：バッテリーを充電してください。

6.3 バッテリーのLED

LEDは、充電状態または故障を表示します。LEDは、緑色または赤色で点灯/点滅します。

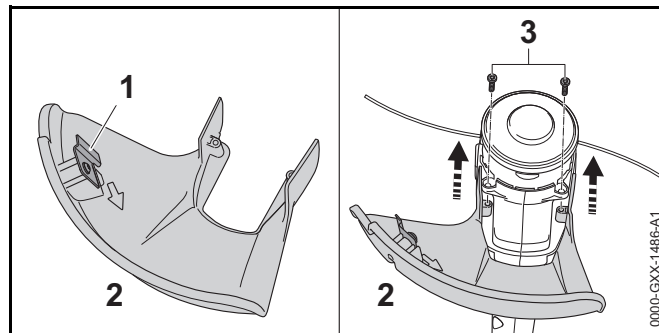
LEDが緑色で点灯または点滅しているときは、充電状態が表示されています。

- ▶ LED が赤色で点灯または点滅：トラブルシューティング、 18
刈払機またはバッテリーが故障しています。

7 刈払機の組み立て

7.1 デフレクターの取り付け

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーを⊖マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。



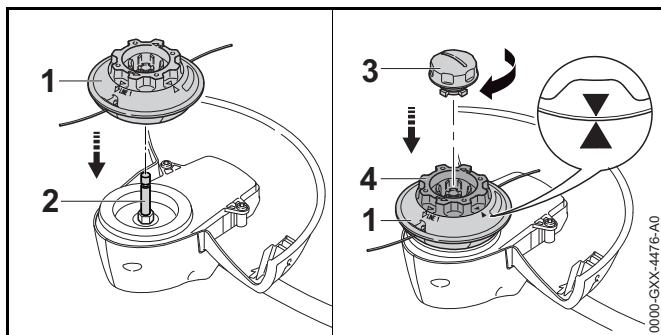
ライン制限ブレード (1) はすでにデフレクター (2) に取り付けられており、取り外さないでください。

- ▶ デフレクター (2) をハウジング上のガイドスロットに止まるまで押し込みます。
デフレクター (2) はハウジングに密着します。
- ▶ スクリュー (3) を差し込み、しっかりと締め付けます。
デフレクターは取り外さないでください。

7.2 STIHL オートカット C 4-2 草刈ヘッド

7.2.1 草刈ヘッドの取り付け

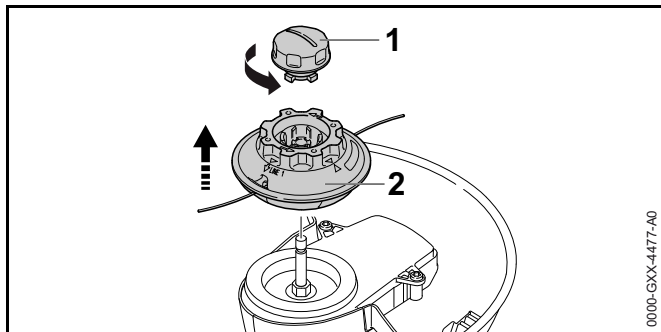
- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーを⊖マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。



- ▶ 草刈ヘッド (1) をシャフト (2) に取り付けます。
- ▶ スプール (4) を回転させ、スプールと草刈ヘッド (1) の両方の矢印の先端を合わせます。
- ▶ キャップ (3) をスプール (4) に取り付け、手でしっかりと締め付けます (時計回り)。

7.2.2 草刈ヘッドの取り外し

- ▶ 刈払機の電源を切り、バッテリーを取り外します。



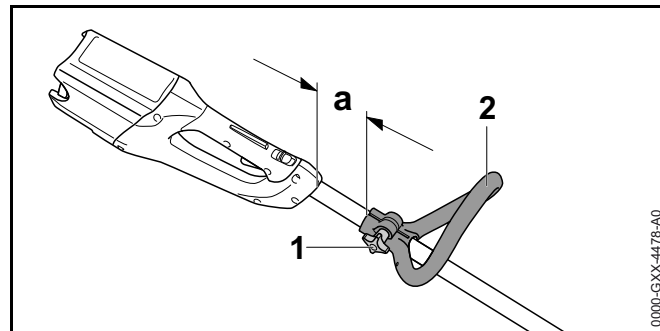
- ▶ 草刈ヘッド (2) を確実に保持し、外れるまでキャップ (1) を反時計回りに回します。
- ▶ キャップ (1) と草刈ヘッド (2) を取り外します。

8 刈払機の調整

8.1 ループハンドルの調整

ループハンドルは、ユーザーの身長や手の長さに合わせてさまざまな位置に設定できます。

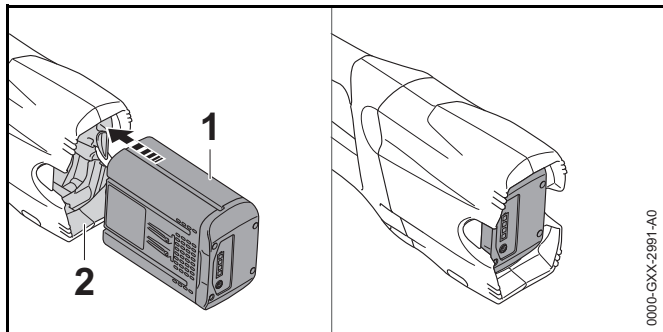
- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーを⊕マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。



- ▶ スターノブナット (1) を緩めます。
- ▶ ループハンドル (2) を作業しやすい位置まで移動させます。距離'a'が30 cmを超えないようにしてください。
- ▶ スターノブナット (1) を確実に締め付けます。

9 バッテリーの取り外しと取り付け

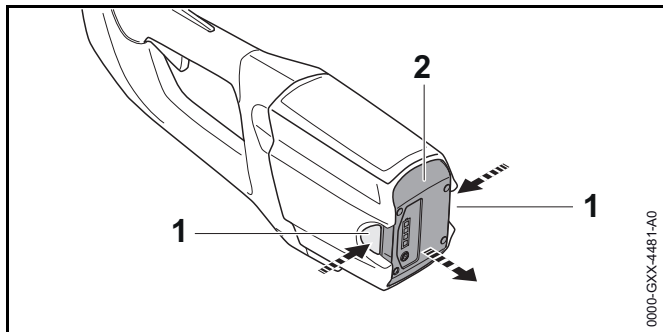
9.1 バッテリーの取り付け



- ▶ バッテリー (1) をバッテリーコンパートメント (2) に止まるまで押し込みます。バッテリー (1) が定位置にはまると、カチッという音がします。

9.2 バッテリーの取り外し

- ▶ 刈払機を平坦な面に置きます。
- ▶ バッテリー (2) が落下しないよう、バッテリーコンパートメントの前に片手を添えます。

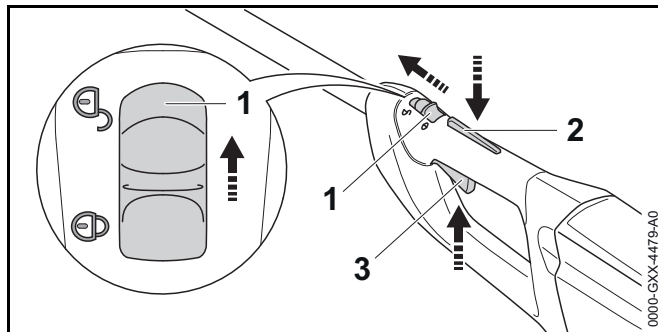


- ▶ 両方のロッキングレバー (1) を押します。ロックが解除され、バッテリー (2) の取り外しが可能になります。

10 刈払機のオン/オフ切り替え

10.1 電源を入れる

- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握ります - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でループハンドルを握ります - ループハンドルに親指をかけてください。



- ▶ 保持レバー (1) を親指で ⊕ マークの位置まで押します。
- ▶ トリガーロックアウト (3) を手で押したまま保持します。
- ▶ トリガー (2) を人差し指で引き、そのまま保持します。モーターが加速し、カッティングアタッチメントが回転します。

FSA 85

カッティングアタッチメントの速度は、トリガーによって制御されます。

10.2 電源を切る

- ▶ トリガーとトリガーロックアウトレバーを放します。
- ▶ カッティングアタッチメントが完全に停止するまで待ちます。
- ▶ カッティングアタッチメントが回転し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。刈払機が故障しています。
- ▶ 保持レバーを ⊕ マークの位置まで押します。

11 刈払機とバッテリーのテスト

11.1 操作部の点検

トリガーロックアウトとトリガー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ 保持レバーを⓪マークの位置まで押します。
- ▶ ロックアウトレバーを押さずにトリガーを引いてみます。
- ▶ トリガーを引くことができる場合：刈払機を使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
保持レバーまたはトリガーロックアウトが故障しています。
- ▶ 保持レバーを⓪マークの位置まで押します。
- ▶ トリガーロックアウトレバーを押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引きます。
- ▶ トリガーとトリガーロックアウトレバーを放します。
- ▶ トリガーまたはトリガーロックアウトが円滑に動かないか、アイドル位置に戻らない場合：刈払機を使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
トリガーまたはトリガーロックアウトが故障しています。

電源を入れる

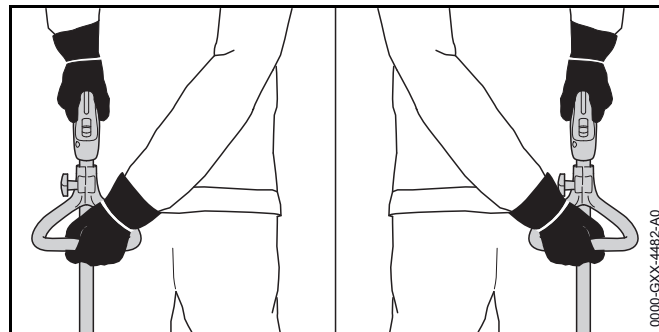
- ▶ バッテリーを取り付けます。
- ▶ トリガーロックアウトレバーを押したまま保持します。
- ▶ トリガーを引き、そのまま保持します。
カッティングアタッチメントが回転します。
- ▶ バッテリーの3つのLEDが赤色に点滅：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
刈払機が故障しています。
- ▶ トリガーとトリガーロックアウトレバーを放します。
カッティングアタッチメントが停止します。
- ▶ カッティングアタッチメントが回転し続ける場合：バッテリーを取り外し、STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
刈払機が故障しています。

11.2 バッテリーのテスト

- ▶ バッテリーのボタンを押します。
LEDが点灯または点滅します。
- ▶ LEDが点灯または点滅しない場合：バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店に連絡してください。
バッテリーが故障しています。

12 刈払機の使用

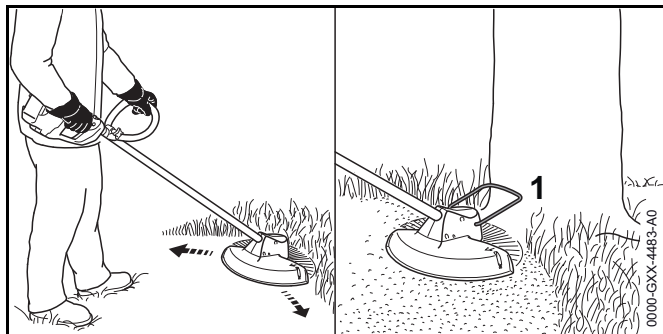
12.1 刈払機の保持と操作



- ▶ 片方の手でコントロールハンドルを握ります - コントロールハンドルに親指をかけてください。
- ▶ もう一方の手でループハンドルを握ります - ループハンドルに親指をかけてください。

12.2 刈払い

刈払い高さは、地面からカッティングアタッチメントまでの距離によって決まります。



- ▶ 刈払機を左右に弧を描くように動かします。
- ▶ 一定のペースでゆっくりと前進します。
- ▶ バンプガード (1、特殊アクセサリ) を使用する場合：
バンプガード (1) を完全に広げます。

12.3 ナイロンラインの送り出し調整

- ▶ 回転する草刈ヘッドで地面を軽くたたきます。
ナイロンラインの未使用部分が約30 mm送り出されます。

カッティングラインは、デフレクター内側のライン制限ブレードで適切な長さに切り揃えられます。

自動送り出し機能は、カッティングラインが25 mmよりも短いときは作動しません。

- ▶ 刈払機の電源を切り、バッテリーを取り外します。
- ▶ 草刈ヘッドのボタンを押したまま保持します。
- ▶ カッティングラインを引き出します。
- ▶ 必要な長さのカッティングラインを引き出せない場合：
ナイロンラインを交換します。
スプールが空になっています。

13 作業後

13.1 作業後

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーを⊖マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。

- ▶ 刈払機が濡れている場合：刈払機を乾かします。
- ▶ バッテリーが濡れている場合：バッテリーを乾かします。
- ▶ 刈払機を掃除します。
- ▶ デフレクターを掃除します。
- ▶ カッティングアタッチメントを掃除します。
- ▶ バッテリーを掃除します。

14 運搬

14.1 刈払機の運搬

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーを⊖マークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ 刈払機はシャフトでバランスを取り、カッティングアタッチメントを後ろに向けて運搬してください。
- ▶ 刈払機の車両輸送：倒れたり、ずれたりしないよう刈払機を固定してください。

14.2 バッテリーの運搬

- ▶ 刈払機のスイッチをオフにして、バッテリーを外します。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあることを確認してください。
- ▶ バッテリーを梱包するときには以下の点を遵守してください：
 - 必ず非導電性の梱包を使用する。
 - パッケージ内部でバッテリーが移動しないよう配慮する。
- ▶ 移動しないようにパッケージを固定してください。

バッテリーには危険物の輸送要件が適用されます。本バッテリーはUN 3480 (リチウムイオンバッテリー)として分類されており、国連試験基準マニュアル、パートIII、サブセクション38.3に従って試験済みです。

輸送時の規制については、右記を参照してください：
www.stihl.com/safety-data-sheets

15 保管

15.1 刈払機の保管

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーをⓄマークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ 刈払機を保管するときには以下の点を遵守してください：
 - 刈払機を子供の手の届かない場所に保管する。
 - 刈払機を清潔かつ乾燥した状態にする。
- ▶ 刈払機を3ヶ月以上保管する場合：草刈ヘッドを取り外します。

15.2 バッテリーの保管

STIHL 社では、40%～60%の充電状態(2個のLEDが緑色で点灯する状態)でバッテリーを保管することをお勧めしています。

- ▶ バッテリーを保管するときは、以下の点を遵守してください：
 - バッテリーを子どもの手の届かない場所に保管する。
 - バッテリーを清潔かつ乾燥した状態にする。
 - バッテリーを閉鎖空間内に収める。
 - バッテリーを刈払機と充電器とは別に保管する。
 - バッテリーを非導電性のパッケージに入れる。
 - バッテリーを-10°Cから+50°Cまでの温度範囲で保管する。

16 清掃

16.1 刈払機の清掃

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーをⓄマークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ 刈払機を湿らせた布で拭きます。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除き、湿らせた布でバッテリーコンパートメントを掃除します。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を柔らかいブラシで掃除します。

16.2 デフレクターとカッピングアタッチメントの清掃

- ▶ 刈払機の電源を切り、保持レバーをⓄマークの位置に動かし、バッテリーを取り外します。
- ▶ デフレクターとカッピングアタッチメントを湿らせた布または柔らかいブラシで掃除します。

16.3 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

17 整備と修理

17.1 刈払機の整備と修理

ユーザーが刈払機を整備/修理することはできません。

- ▶ 刈払機に故障や損傷が生じたときや、整備が必要になったときは：最寄りのSTIHLサービス店にご連絡ください。

17.2 バッテリーの整備および修理

バッテリーは、整備が必要ではなく、修理できません。

- ▶ お使いのバッテリーが故障した場合、または破損した場合は：バッテリーを交換してください。

18 トラブルシューティング

18.1 刈払機またはバッテリーのトラブルシューティング

状態	バッテリーのLED	原因	処置
スイッチをオンにしても、刈払機が始動しない。	1 個の LED が緑色で点滅。	バッテリーの充電状態が低くなっている。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
	1 個の LED が赤色で点灯	バッテリーの温度が高すぎるか、低すぎる。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを冷やすか、温めます。
	3 個の LED が赤色で点滅	刈払機に異常が生じている。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの接点を掃除します。 ▶ バッテリーを取り付けます。 ▶ 刈払機の電源を入れます。 ▶ 3 個の LED が引き続き赤色で点滅した場合：刈払機を使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
	3 個の LED が赤色で点灯。	刈払機が過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 刈払機が冷めるまで待ちます。
	4 個の LED が赤色で点滅	バッテリーに異常が生じている。	▶ バッテリーを取り外し、再挿入します。 ▶ 刈払機の電源を入れます。 ▶ 4 個の LED が引き続き赤色で点滅した場合：バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
		刈払機とバッテリー間に電氣的な接触がない。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの接点を掃除します。 ▶ バッテリーを取り付けます。
		刈払機またはバッテリーが濡れている。	▶ 刈払機またはバッテリーを乾かします。
刈払機が作動中に急停止する。	3 個の LED が赤色で点灯。	刈払機が過熱している。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 刈払機が冷めるまで待ちます。
		電氣的な異常が発生している。	▶ バッテリーを取り外し、再挿入します。 ▶ 刈払機の電源を入れます。
刈払機の作動時間が短すぎる。		バッテリーが完全に充電されていない。	▶ STIHL AL 101、300、500 充電器の取扱説明書に従ってバッテリーを完全に充電します。
		標準寿命を超えてバッテリーを使用している。	▶ バッテリーを交換してください。

19 技術仕様

19.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機

FSA 65

- 承認されているバッテリー：
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- 重量 (バッテリー、カッティングアタッチメント、デフレクターを除く) : 2.7 kg
- 全長 (カッティングアタッチメントなし) : 1530 mm

FSA 85

- 承認されているバッテリー：
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- 重量 (バッテリー、カッティングアタッチメント、デフレクターを除く) : 2.8 kg
- 全長 (カッティングアタッチメントなし) : 1650 mm

バッテリー寿命については、www.stihl.com/battery-lifeを参照してください。

19.2 STIHL AP バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：36 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照
- 運転/保管時の許容温度範囲：-10°Cから+50°Cまで

19.3 音圧・騒音・振動数値

騒音の音圧レベルの K 値は、2 dB(A) です。騒音の音響出力レベルの K 値は、2 dB(A) です。振動レベルの K 値は、2 m/s² です。

FSA 65

STIHL社では、イヤープロテクターの着用をお勧めしています。

- EN 50636-2-91 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA} : 75 dB(A)
- EN 50636-2-91 に準拠して測定した音響出力レベル L_{WA} : 89 dB(A)
- EN 50636-2-91 に準拠して測定した振動加速度 a_{hv}
 - コントロールハンドル：1.1 m/s²、
 - 左ハンドル：1.3 m/s²

FSA 85

STIHL社では、イヤープロテクターの着用をお勧めしています。

- EN 50636-2-91 に準拠して測定した音圧レベル L_{pA} : 77 dB(A)
- EN 50636-2-91 に準拠して測定した音響出力レベル L_{WA} : 92 dB(A)
- EN 50636-2-91 に準拠して測定した振動加速度 a_{hv}
 - コントロールハンドル：0.8 m/s²、
 - 左ハンドル：1.4 m/s²

上記で引用されている振動値は、標準化されたテスト手順に従って測定されたもので、電動パワーツールの比較に使用できます。用途の種類によっては、実際に発生する振動は引用値とは異なる場合があります。引用されている振動値は、作業者が受ける振動の初期評価として使用することができます。実際に受ける振動は、推定する必要があります。推定時には、電動パワーツールのスイッチがオフの時間や、スイッチがオンでも無負荷で運転されている時間も考慮に入れることがあります。

振動指令 2002/44/EC の遵守に関する詳細については、
www.stihl.com/vibをご覧ください。

19.4 REACH

REACH はECの規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、
www.stihl.com/reachをご覧ください。

20 カuttingアタッチメントとデフレクターの組み合わせ

20.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機

以下の草刈ヘッドは、草刈ヘッド用デフレクターと共に装着できます：

- オートカット 4-2 草刈ヘッドと2.0 mm径「丸形静音」ナイロンライン

21 スペアパーツおよびアクセサリ

21.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL® これらの表示は、STIHL 純正の交換部品と
STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社は、STIHL純正の交換部品とアクセサリのご使用をお勧めしています。

STIHL 純正の交換部品とSTIHL 純正のアクセサリは、STIHLサービス店から入手できます。

22 廃棄

22.1 刈払機とバッテリーの廃棄

廃棄処理に関する情報については、最寄りのSTIHLサービス店へお問い合わせください。

- ▶ 刈払機、デフレクター、カuttingアタッチメント、バッテリー、充電器、アクセサリ、およびパッケージは、地域の規制と環境要件に従って処分してください。

23 EC 適合証明書

23.1 STIHL FSA 65、FSA 85 刈払機

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
D-71336 Waiblingen
Germany (ドイツ)

は、独占的な責任下で下記の製品が

- 製品名：バッテリー刈払機
- メーカー名：STIHL
- 型式：FSA 65、FSA 85
- シリーズ番号：4852

指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、および2000/14/EC の仕様に適合しており、製造の時点で有効であった次の規格のバージョンに準拠して開発および製造されたことを保証いたします：EN 55014-1、EN 55014-2、EN 60335-1、および EN ISO 12100 (EN 50636-2-91 を考慮)。

音響出力レベルは、測定値並びに確保数値共に、指令2000/14/EC の付録Vに基づいています。

公認機関：TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Cologne, Germany

FSA 65

- 音響出力レベル測定値：89 dB(A)

– 確保される音響出力レベル数値 : 91 dB(A)

FSA 85

– 音響出力レベル測定値 : 92 dB(A)

– 確保される音響出力レベル数値 : 94 dB(A)

技術資料の保管場所 : ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

製造年、製造国、および機械番号は、刈払機に表示されています。

2017年3月1日、Waiblingenにて発行

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner、製品管理グループ部長

0458-284-9321-B

INT5



www.stihl.com



0458-284-9321-B